

CONVENTION DE CAUTIONNEMENT SOLIDAIRE

Vu la situation spécifique de l'hôpital « CHU Brugmann », TVA BE 0257.577.560, dont le siège social est sis à 1020 Bruxelles, place Arthur Van Gehuchten, 4 ci-après dénommé « l'emprunteur »;

Vu la décision d'iris du 13 mai 2020 de lancer une consultation de marché ayant pour objet : « Conclusion d'emprunts pour le financement des investissements 2020 des associations du réseau iris : CHU Brugmann - HIS - Huderf – CHU Saint-Pierre » ;

Vu la décision du bureau du conseil d'administration d'iris du 24 juin 2020 d'attribuer le lot 4 (Les emprunts 2020 remboursables en 30 ans) à Belfius Banque (date de réception de l'offre de Belfius Banque : 19 juin 2020);

Attendu que l'emprunteur a établi un plan d'investissements pour l'année 2020, dont il ressort que les besoins en emprunts long terme à 30 ans pour l'année 2020 s'élèvent au total à 20.407.000 EUR ;

Attendu que ces besoins en emprunts long terme indispensables au bon fonctionnement de l'emprunteur doivent être garantis par la Ville de Bruxelles;

Sur l'avis du Collège des Bourgmestre et Echevins;

LE CONSEIL COMMUNAL DE LA VILLE DE BRUXELLES

Déclare se porter irrévocablement caution solidaire pour le remboursement de tous les montants qui seraient dus par l'emprunteur en vertu des emprunts à long terme à contracter dans le cadre de son plan d'investissements pour l'année 2020 tant en capital qu'en intérêts (intérêts moratoires inclus), commission de réservation, frais et accessoires, et ce à concurrence d'un montant maximum de 20.407.000,00 EUR jusqu'au remboursement intégral des emprunts long terme.

Ce montant représente 100% des emprunts à long terme à contracter à 30 ans.

Autorise Belfius Banque à porter au débit du compte de la Ville de Bruxelles, valeur de leur échéance, toutes sommes généralement quelconques dues par l'emprunteur dans le cadre de ce crédit et qui resteraient impayées par celui-ci à l'expiration d'un délai de 120 jours à dater de l'échéance. La Ville qui se porte caution en sera avertie par l'envoi d'une copie de la correspondance adressée à l'emprunteur en cas de non-paiement dans les délais.

La présente autorisation donnée par la Ville vaut délégation irrévocable en faveur de Belfius Banque.

La Ville ne peut pas se prévaloir de dispositions de conventions qu'elle aurait conclues avec l'emprunteur, ni d'une disposition quelconque pour ne pas exécuter ses obligations découlant du présent cautionnement. La Ville renonce au bénéfice de discussion, à toute subrogation dans les droits de Belfius Banque et à tout recours contre l'emprunteur, contre tout codébiteur ou autre caution, tant que Belfius Banque n'aura pas été intégralement remboursée en capital, intérêts, frais et autres accessoires. La Ville autorise Belfius Banque à accorder à l'emprunteur des délais, avantages et transactions que Belfius Banque jugerait utiles. La Ville déclare explicitement que la garantie reste valable, à concurrence des montants susmentionnés, nonobstant les modifications que Belfius Banque et/ou l'emprunteur apporteraient aux montants et/ou modalités du crédit accordé à l'emprunteur. Belfius Banque est explicitement dispensée de l'obligation de notifier à la Ville les modifications susmentionnées. De surcroît, il est convenu que la Ville renonce également au bénéfice de l'article 2037 du Code Civil Belge, selon lequel la caution est déchargée lorsque, par la faute du créancier, la subrogation en faveur de la caution ne peut plus avoir lieu.

Attendu que, l'emprunteur s'étant engagé à rembourser immédiatement à Belfius Banque le solde de sa dette en capital, intérêts, commission de réservation et autres frais, e.a. en cas liquidation, le conseil communal confirme les engagements susvisés en ce qui concerne le paiement des sommes qui seraient réclamées de ce chef par Belfius Banque.

En cas d'insuffisance des recettes susmentionnées pour le paiement des sommes dues qui seraient portées en compte à la Ville de Bruxelles, celle-ci s'engage à faire parvenir auprès de Belfius Banque le montant nécessaire pour parfaire le paiement de sa dette échue. En cas de retard de paiement de tout ou partie des montants dus, des

intérêts de retard ainsi qu'une indemnité pour les frais de recouvrement seront dus de plein droit et sans mise en demeure et selon le taux d'intérêt l'égal applicable en cas de retard de paiement dans les transactions commerciales.

La caution déclare avoir pris connaissance de l'offre de crédit susmentionnée et des conditions générales y afférentes, et en accepter les dispositions.

Fait à Bruxelles le

Pour le Conseil communal,

Le Secrétaire Communal

Le Président

Luc SYMOENS

Philippe CLOSE

Sceau de la Ville de Bruxelles

OVEREENKOMST VAN HOOFDELIJKE BORGSTELLING.

Gelet op de specifieke toestand van het hospitaal “UVC Brugmann”, BTW BE 0257.577.560 met maatschappelijke zetel 1020 Brussel, place Art. Van gehuchten 4, hieronder genoemd “de kredietnemer” ;

Gelet op de beslissing van iris van 13 mei 2020 om een marktconsultatie te lanceren met als onderwerp : “Afsluiten van leningen voor de financiering van de investeringen 2019 van de verenigingen van het iris netwerk : UVC Brugmann – IZZ – Ukz kf – UVC Sint-Pieter”;

Gelet op de beslissing van het bureau van de raad van bestuur van iris van 24 juni 2020 om het lot 4 (Leningen 2020 terugbetaalbaar in 30 jaar) toe te kennen aan Belfius Bank NV (datum van de ontvangst van de offerte van Belfius Bank NV : 19 juni 2020) ;

Overwegende dat de kredietnemer voor het jaar 2020 een investeringsplan heeft opgesteld, waaruit blijkt dat de behoeften aan langetermijnleningen op 30 jaar voor het jaar 2020 20.407.000,00 EUR bedragen.

Overwegende dat deze behoefte aan langetermijnleningen die onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de lener moet worden gewaarborgd door de Stad Brussel ;

Op advies van het College der Burgemeester en Schepenen ;

DE GEMEENTERAAD VAN DE STAD BRUSSEL

Verklaart zich onherroepelijk hoofdelijk borg te stellen voor de terugbetaling van alle bedragen die de kredietnemer verschuldigd zou zijn uit hoofde van de leningen op lange termijn te contracteren in het kader van zijn investeringsplan voor het jaar 2020 en dit zowel in kapitaal als in interesten (verwijlinteressen inbegrepen), reserveringscommissie, onkosten en bijhorigheden voor een maximaal bedrag van 20.407.000,00 EUR tot aan de volledige terugbetaling van de leningen op lange termijn.

Dit bedrag vertegenwoordigt 100% van het bedrag van de af te sluiten leningen op lange termijn met een looptijd van 30 jaar.

Machtigt Belfius Bank op het debet van haar rekening-courant, met waarde van hun vervalddag, om het even welke bedragen te boeken, verschuldigd door de kredietnemer in het kader van dit krediet en die nog mochten onbetaald blijven na een tijdsverloop van 120 dagen, berekend vanaf de vervalddag. Het waarborggevend bestuur zal hiervan op de hoogte gehouden worden door middel van een afschrift van de correspondentie aan de kredietnemer.

Deze door de gemeenteraad gegeven machtiging geldt als onherroepelijke delegatie in het voordeel van Belfius Bank.

De gemeente kan zich niet beroepen noch op de bepalingen van eventuele overeenkomsten tussen zichzelf en de kredietnemer, noch op om het even welke beschikking om haar verplichtingen uit hoofde van deze borgstelling niet uit te voeren. De gemeente ziet af van het voorrecht van uitwinning en van elke indeplaatsstelling in de rechten van Belfius Bank en van elk verhaal tegen de kredietnemer, tegen elke medeschuldenaar of medeborg, zolang Belfius Bank niet volledig is terugbetaald in kapitaal, interesten, kosten en bijhorigheden. De gemeente staat aan Belfius Bank het recht toe om aan de kredietnemer alle uitstel, voordelen en schikkingen toe te kennen die Belfius Bank geschikt acht. De gemeente verklaart uitdrukkelijk dat de borgtocht gehandhaafd blijft, tot beloop van de hierboven vermelde bedragen, welke wijzigingen Belfius Bank en/of de kredietnemer ook mogen aanbrengen aan de bedragen en/of modaliteiten van het aan de kredietnemer toegekende krediet. Belfius Bank wordt uitdrukkelijk ontslagen van de verplichting de gemeente kennis te geven van de wijzigingen waarvan hierboven sprake. Er wordt ten overvloede bepaald dat de gemeente eveneens verzaakt aan het voordeel van artikel 2037 van het Belgisch Burgerlijk Wetboek, volgens hetwelk de borg ontslagen is wanneer door toedoen van de schuldeiser, de indeplaatsstelling ten gunste van de borg niet meer tot stand kan komen.

Aangezien de kredietnemer zich verbonden heeft, o.m. in geval van liquidatie, onmiddellijk het totaal bedrag van zijn schuld, zowel wat kapitaal als interesten, reserveringscommissie, onkosten en bijhorigheden betreft, aan Belfius Bank terug te betalen, bevestigt de gemeenteraad de hierboven aangegeven verbintenissen, in verband met de betaling van de bedragen, die door Belfius Bank uit dien hoofde zullen gevorderd worden.

Mochten voormelde ontvangsten ontoereikend zijn voor de betaling van de verschuldigde bedragen die aan de Stad Brussel zullen aangerekend worden dan gaat ze de verbintenis aan, bij Belfius Bank het bedrag te storten nodig om de vervallen schuld volledig af te betalen. Bij gehele of gedeeltelijke laattijdige betaling van de verschuldigde bedragen, zijn de interesten voor laattijdige betaling en de vergoeding voor invorderingskosten van rechtswege en zonder ingebrekestelling verschuldigd.

De borgsteller verklaart de bovenvermelde kredietbrief en de daaraan verbonden algemene voorwaarden te hebben gelezen en de bepalingen ervan te aanvaarden

Gedaan te Brussel op

Voor de gemeenteraad,

De Gemeentesecretaris

De Voorzitter

Luc SYMOENS

Philippe CLOSE

Zegel van de Stad Brussel

CONVENTION DE CAUTIONNEMENT SOLIDAIRE

Vu la situation spécifique de l'hôpital « HUDERF », TVA BE 0260.238.627, dont le siège social est sis à 1020 Bruxelles, Avenue Jean-Joseph Crocq 15, ci-après dénommé « l'emprunteur »;

Vu la décision d'iris du 13 mai 2020 de lancer une consultation de marché ayant pour objet : « Conclusion d'emprunts pour le financement des investissements 2020 des associations du réseau iris : CHU Brugmann - HIS – Huderf – CHU Saint-Pierre » ;

Vu la décision du bureau du conseil d'administration d'iris du 24 juin 2020 d'attribuer le lot 4 (Les emprunts 2020 remboursables en 30 ans) à Belfius Banque (date de réception de l'offre de Belfius Banque : 19 juin 2020);

Attendu que l'emprunteur a établi un plan d'investissements pour l'année 2020, dont il ressort que les besoins en emprunts long terme à 30 ans pour l'année 2020 s'élèvent au total à 8.600.000 EUR ;

Attendu que ces besoins en emprunts long terme indispensables au bon fonctionnement de l'emprunteur doivent être garantis par la Ville de Bruxelles;

Sur l'avis du Collège des Bourgmestre et Echevins;

LE CONSEIL COMMUNAL DE LA VILLE DE BRUXELLES

Déclare se porter irrévocablement caution solidaire pour le remboursement de tous les montants qui seraient dus par l'emprunteur en vertu des emprunts à long terme à contracter dans le cadre de son plan d'investissements pour l'année 2020 tant en capital qu'en intérêts (intérêts moratoires inclus), commission de réservation, frais et accessoires, et ce à concurrence d'un montant maximum de 8.600.000,00 EUR jusqu'au remboursement intégral des emprunts long terme.

Ce montant représente 100% des emprunts à long terme à contracter à 30 ans.

Autorise Belfius Banque à porter au débit du compte de la Ville de Bruxelles, valeur de leur échéance, toutes sommes généralement quelconques dues par l'emprunteur dans le cadre de ce crédit et qui resteraient impayées par celui-ci à l'expiration d'un délai de 120 jours à dater de l'échéance. La Ville qui se porte caution en sera avertie par l'envoi d'une copie de la correspondance adressée à l'emprunteur en cas de non-paiement dans les délais.

La présente autorisation donnée par la Ville vaut délégation irrévocable en faveur de Belfius Banque.

La Ville ne peut pas se prévaloir de dispositions de conventions qu'elle aurait conclues avec l'emprunteur, ni d'une disposition quelconque pour ne pas exécuter ses obligations découlant du présent cautionnement. La Ville renonce au bénéfice de discussion, à toute subrogation dans les droits de Belfius Banque et à tout recours contre l'emprunteur, contre tout codébiteur ou autre caution, tant que Belfius Banque n'aura pas été intégralement remboursée en capital, intérêts, frais et autres accessoires. La Ville autorise Belfius Banque à accorder à l'emprunteur des délais, avantages et transactions que Belfius Banque jugerait utiles. La Ville déclare explicitement que la garantie reste valable, à concurrence des montants susmentionnés, nonobstant les modifications que Belfius Banque et/ou l'emprunteur apporteraient aux montants et/ou modalités du crédit accordé à l'emprunteur. Belfius Banque est explicitement dispensée de l'obligation de notifier à la Ville les modifications susmentionnées. De surcroît, il est convenu que la Ville renonce également au bénéfice de l'article 2037 du Code Civil Belge, selon lequel la caution est déchargée lorsque, par la faute du créancier, la subrogation en faveur de la caution ne peut plus avoir lieu.

Attendu que, l'emprunteur s'étant engagé à rembourser immédiatement à Belfius Banque le solde de sa dette en capital, intérêts, commission de réservation et autres frais, e.a. en cas liquidation, le conseil communal confirme les engagements susvisés en ce qui concerne le paiement des sommes qui seraient réclamées de ce chef par Belfius Banque.

En cas d'insuffisance des recettes susmentionnées pour le paiement des sommes dues qui seraient portées en compte à la Ville de Bruxelles, celle-ci s'engage à faire parvenir auprès de Belfius Banque le montant nécessaire pour parfaire le paiement de sa dette échue. En cas de retard de paiement de tout ou partie des montants dus, des

intérêts de retard ainsi qu'une indemnité pour les frais de recouvrement seront dus de plein droit et sans mise en demeure et selon le taux d'intérêt l'égal applicable en cas de retard de paiement dans les transactions commerciales.

La caution déclare avoir pris connaissance de l'offre de crédit susmentionnée et des conditions générales y afférentes, et en accepter les dispositions.

Fait à Bruxelles le

Pour le Conseil communal,

Le Secrétaire Communal

Le Président

Luc SYMOENS

Philippe CLOSE

Sceau de la Ville de Bruxelles

OVEREENKOMST VAN HOOFDELIJKE BORGSTELLING.

Gelet op de specifieke toestand van het hospitaal “UKZKF”, BTW BE 0260.238.627 met maatschappelijke zetel 1000 Brussel, Avenue JJ Crocq 15, hieronder genoemd “de kredietnemer” ;

Gelet op de beslissing van iris van 13 mei 2020 om een marktconsultatie te lanceren met als onderwerp : “Afsluiten van leningen voor de financiering van de investeringen 2019 van de verenigingen van het iris netwerk : UVC Brugmann – IZZ – Ukzcf – UVC Sint-Pieter”;

Gelet op de beslissing van het bureau van de raad van bestuur van iris van 24 juni 2020 om het lot 4 (Leningen 2020 terugbetaalbaar in 30 jaar) toe te kennen aan Belfius Bank NV (datum van de ontvangst van de offerte van Belfius Bank NV : 19 juni 2020) ;

Overwegende dat de kredietnemer voor het jaar 2020 een investeringsplan heeft opgesteld, waaruit blijkt dat de behoeften aan langetermijnleningen op 30 jaar voor het jaar 2020 8.600.000,00 EUR bedragen.

Overwegende dat deze behoefte aan langetermijnleningen die onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de lener moet worden gewaarborgd door de Stad Brussel ;

Op advies van het College der Burgemeester en Schepenen ;

DE GEMEENTERAAD VAN DE STAD BRUSSEL

Verklaart zich onherroepelijk hoofdelijk borg te stellen voor de terugbetaling van alle bedragen die de kredietnemer verschuldigd zou zijn uit hoofde van de leningen op lange termijn te contracteren in het kader van zijn investeringsplan voor het jaar 2020 en dit zowel in kapitaal als in interesten (verwijlinteresten inbegrepen), reserveringscommissie, onkosten en bijhorigheden voor een maximaal bedrag van 8.600.000,00 EUR tot aan de volledige terugbetaling van de leningen op lange termijn.

Dit bedrag vertegenwoordigt 100% van het bedrag van de af te sluiten leningen op lange termijn met een looptijd van 30 jaar.

Machtigt Belfius Bank op het debet van haar rekening-courant, met waarde van hun vervalddag, om het even welke bedragen te boeken, verschuldigd door de kredietnemer in het kader van dit krediet en die nog mochten onbetaald blijven na een tijdsverloop van 120 dagen, berekend vanaf de vervalddag. Het waarborggevend bestuur zal hiervan op de hoogte gehouden worden door middel van een afschrift van de correspondentie aan de kredietnemer.

Deze door de gemeenteraad gegeven machtiging geldt als onherroepelijke delegatie in het voordeel van Belfius Bank.

De gemeente kan zich niet beroepen noch op de bepalingen van eventuele overeenkomsten tussen zichzelf en de kredietnemer, noch op om het even welke beschikking om haar verplichtingen uit hoofde van deze borgstelling niet uit te voeren. De gemeente ziet af van het voorrecht van uitwinning en van elke indeplaatsstelling in de rechten van Belfius Bank en van elk verhaal tegen de kredietnemer, tegen elke medeschuldenaar of medeborg, zolang Belfius Bank niet volledig is terugbetaald in kapitaal, interesten, kosten en bijhorigheden. De gemeente staat aan Belfius Bank het recht toe om aan de kredietnemer alle uitstel, voordelen en schikkingen toe te kennen die Belfius Bank geschikt acht. De gemeente verklaart uitdrukkelijk dat de borgtocht gehandhaafd blijft, tot beloop van de hierboven vermelde bedragen, welke wijzigingen Belfius Bank en/of de kredietnemer ook mogen aanbrengen aan de bedragen en/of modaliteiten van het aan de kredietnemer toegekende krediet. Belfius Bank wordt uitdrukkelijk ontslagen van de verplichting de gemeente kennis te geven van de wijzigingen waarvan hierboven sprake. Er wordt ten overvloede bepaald dat de gemeente eveneens verzaakt aan het voordeel van artikel 2037 van het Belgisch Burgerlijk Wetboek, volgens hetwelk de borg ontslagen is wanneer door toedoen van de schuldeiser, de indeplaatsstelling ten gunste van de borg niet meer tot stand kan komen.

Aangezien de kredietnemer zich verbonden heeft, o.m. in geval van liquidatie, onmiddellijk het totaal bedrag van zijn schuld, zowel wat kapitaal als interesten, reserveringscommissie, onkosten en bijhorigheden betreft, aan Belfius Bank terug te betalen, bevestigt de gemeenteraad de hierboven aangegeven verbintenissen, in verband met de betaling van de bedragen, die door Belfius Bank uit dien hoofde zullen gevorderd worden.

Mochten voormelde ontvangsten ontoereikend zijn voor de betaling van de verschuldigde bedragen die aan de Stad Brussel zullen aangerekend worden dan gaat ze de verbintenis aan, bij Belfius Bank het bedrag te storten nodig om de vervallen schuld volledig af te betalen. Bij gehele of gedeeltelijke laattijdige betaling van de verschuldigde bedragen, zijn de interesten voor laattijdige betaling en de vergoeding voor invorderingskosten van rechtswege en zonder ingebrekestelling verschuldigd.

Dit besluit is onderworpen aan de toezichthoudende overheid zoals voorzien in de toepasselijke decreten en besluiten.

De borgsteller verklaart de bovenvermelde kredietbrief en de daaraan verbonden algemene voorwaarden te hebben gelezen en de bepalingen ervan te aanvaarden.

Gedaan te Brussel op

Voor de gemeenteraad,

De Gemeentesecretaris

De Voorzitter

Luc SYMOENS

Philippe CLOSE

Zegel van de Stad Brussel